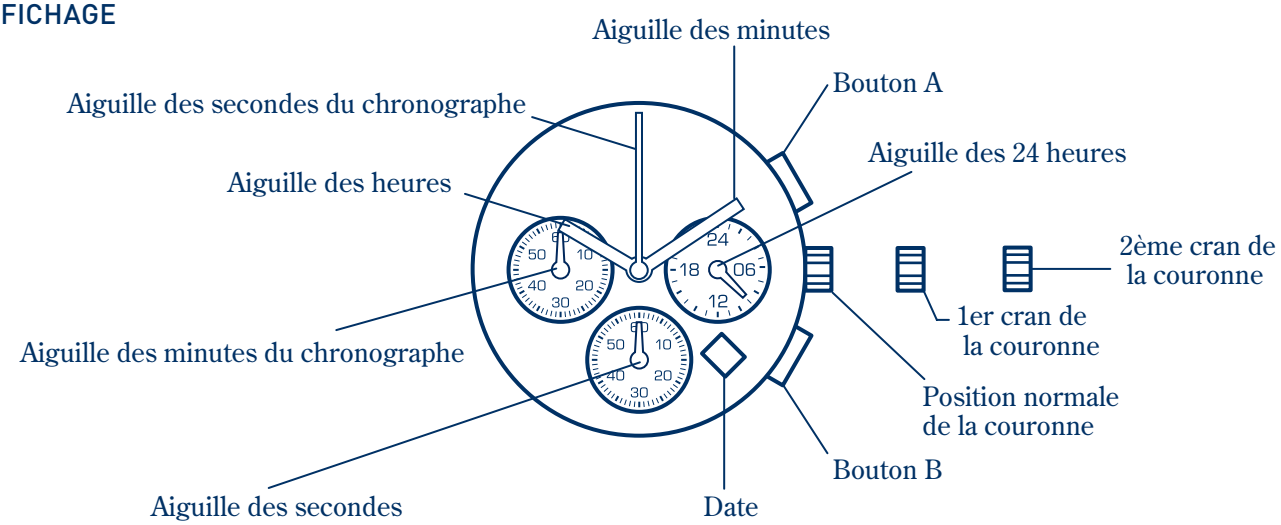
BEUCHAT
CHRONOGRAPHES

MANUEL D'UTILISATION CHRONOGRAPHE OS20 BEUCHAT

FRANÇAIS

IMPORTANT : Veuillez prendre connaissance des conseils d'utilisation (p.2) avant toute manipulation.

A) AFFICHAGE



B) REGLAGE DE L'HEURE

1. Tirer la couronne à son deuxième cran. L'aiguille des secondes cesse de tourner.
2. Tourner la couronne pour ajuster les aiguilles des heures et des minutes.
3. Repousser la couronne dans sa position normale. L'aiguille des secondes reprend sa course.

C) REGLAGE DE LA DATE

1. Tirez la couronne jusqu'à la 1ère position.
2. Tournez la couronne dans le sens antihoraire pour régler la date.

*Si la date est réglée entre 9:00 du soir et 1:00 du matin environ, elle peut ne pas changer le jour suivant.

3. Lorsque la date a été réglée, renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale.

D) UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

Ce chronographe peut mesurer et afficher des temps par unités d'une seconde jusqu'à un maximum de 59 minutes et 59 secondes.La trotteuse indique les secondes sans s'arrêter jusqu'à 59 minutes et 59 secondes après la mise en marche du chronographe.

CHRONOMÉTRAGE

1. Le chronographe se met en marche et s'arrêt avec le bouton A.
2. Il suffit d'appuyer sur le bouton B pour remettre le chronographe à zéro, et à ce moment la trotteuse et l'aiguille des minutes du chronographe reviennent à la position zéro.

RÉINITIALISATION DU CHRONOMÈTRE

Cette opération doit être effectuée lorsque la trotteuse du chronographe ne revient pas à la position zéro après la remise à zéro du chronographe, ou bien lorsque la pile a été remplacée.

1. Tirez sur la couronne jusqu'à la 2ème position.
2. Appuyez sur le bouton A pour mettre la trotteuse du chronographe à la position zéro.

La trotteuse du chronographe avancera plus rapidement si vous appuyez en continu sur le bouton A.

3. Lorsque l'aiguille a été remise à zéro, renfoncez la couronne jusqu'à sa position normale.

* Ne renfoncez pas la couronne jusqu'à sa position normale lorsque la trotteuse du chronographe revient à la position zéro.

La trotteuse s'arrête en cours lorsque la couronne est renfoncée, et sa position est reconnue comme la position zéro.

CONSEILS D'UTILISATION

Afin de conserver votre montre dans les meilleures conditions, certaines règles d'utilisation doivent être respectées :
•Faire vérifier l'étanchéité de votre montre après chaque changement de pile.
•Pour les montres à couronne vissée, dévisser le remontoir avant tout réglage. Prenez soin de le revisser une fois les manipulations terminées.
•Pour les montres à couronne vissée et pour certains chronographes à poussoirs vissés, vérifier leur position avant chaque immersion et veiller à ce qu'ils soient serrés à fond.
•Ne jamais actionner les boutons ou la couronne si la montre est immergée ou mouillée.
•Eviter de laisser votre montre dans des endroits exposés à de fortes variations de température ou d'humidité, au soleil ou à des champs magnétiques intenses.
•Si vous nagez en eau de mer, rincer votre montre à l'eau claire après utilisation.
•Eviter les chocs violents. En cas d'incident, faire immédiatement contrôler l'étanchéité de votre montre par un horloger.
•Ne jamais ouvrir la montre vous-même.

VALVE À HÉLIUM :

La valve à hélium permet aux atomes d'hélium qui auraient pénétrés dans une montre utilisée dans une cloche ou un caisson de maintien en atmosphère saturée, de s'échapper durant la phase de décompression, écartant tout risque d'endommager la montre. Veiller à avoir dévissé cette valve pendant la phase de retour à la pression atmosphérique.

CONDENSATION :

En cas de changement brusque de température, une légère condensation peut apparaître sous le verre de votre montre. Cette buée disparaîtra d'elle-même etn'affecte pas le bon fonctionnement de la montre.
Si la condensation persiste, consulter votre horloger BEUCHAT.

RECYCLAGE DES PILES :

Les piles, les composants horlogers usagés ainsi que les montres électroniques ne doivent pas être jetés dans la poubelle mais doivent, au contraire, être recyclés conformément aux lois nationales en vigueur. Il est notamment recommandé de les ramener à votre point de vente le plus proche. BEUCHAT s'engage à recycler les piles qui sont remises à une collecte sélective.
Afin d'agir pour l'environnement, BEUCHAT utilise aussi souvent que possible des piles au lithium ne contenant ni mercure, ni cadmium, donc moins polluantes.

TABLE D'ÉTANCHÉITÉ :

Référez-vous au tableau ci-dessous pour connaître l'étanchéité de votre montre.

3 ATM
30 MÈTRES
100 FEET →

MONTRE RÉSISTANTE AUX ÉCLABOUSSURES, À LA PLUIE.

5 ATM
50 MÈTRES
165 FEET →

MONTRE ADAPTÉE À LA NATATION. DÉCONSEILLÉ POUR LA PLONGÉE

10 ATM
100 MÈTRES
330 FEET →

MONTRE ADAPTÉE À LA PLONGÉE SANS BOUTEILLE

20 ATM
200 MÈTRES
650 FEET & + →

MONTRE ADAPTÉE À LA PLONGÉE AVEC BOUTEILLE

BEUCHAT
CHRONOGRAPHES

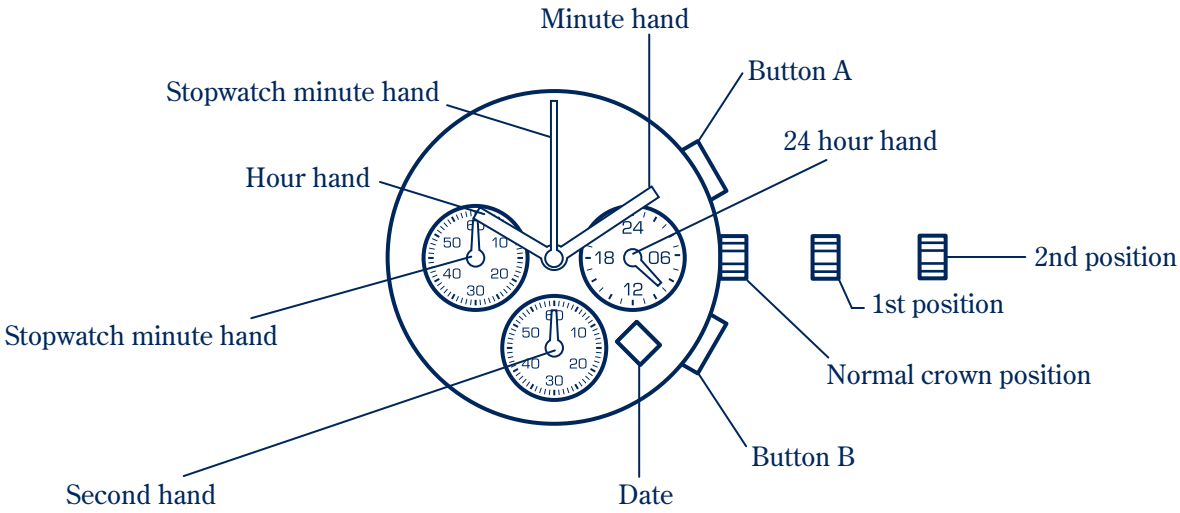
BEUCHAT
CHRONOGRAPHES

INSTRUCTION MANUAL FOR CHRONOGRAPH OS20 BEUCHAT

ENGLISH

CAUTION : Please carefully read the general using instructions (p.4) before using your watch.

A) DISPLAY



B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

C) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date.*If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on thefollowing day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

D) USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second united up to maxinum of 59 minutes 59 seconds. The chronograph second hand keeps continuously for 59 minutes 59 seconds after starting.

MEASURING TIME WITH THE CHRONOGRAPH

1. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.
2. Pressing button "B" resets the chronograph and the chronograph second hand and chronograph minute hand return to zero position.

CHRONOGRAPH RESET

This procedure shoud be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, and including after the battery has been replaced.

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Press button "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A".
3. Once the hand have been zeroed, return the crown to the normal position.

* Do not push crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when crown are returned to normal position and its position is recognized as zero position.

USING ADVICE:

To ensure that your watch operates with perfect precision for many years to come, we advise you to pay very careful attention to the advice provided hereafter :

•Test your watch for water resistance after the battery change.
•For watches with a screw crown, unscrew the crown before using it. Make sure it is correctly screwed after any setting
•For watches with a screw crown and for few stop-watch with push-buttons, check their position before each immersion and make sure they are completely tightened.
•To maintain water resistance, do not press any button while the watch is immersed in water.
•Do not leave it anywhere where it might be subjected to major variations in temperature (shower / bath) or humidity, in direct sunlight or near strong magnetic fields.
•Always rinse the watch with fresh water after exposure to salt water.
•Avoid extreme shocks . Test your watch for water resistance after any problem.
•Never open your watch yourself.

HELIUM VALVE :
The helium valve meets the needs of divers who spend several days in hyperbaric chambers and breathe an extremely helium-enriched gaseous mixture. The powerful pressure exercised on the helium reduces the size of its particles and enables it to seep even more easily into the chronograph. When rising to the surface, the gas particles expand as the pressure decreases, creating overpressure inside the piece. The helium valve is thus automatically activated to allow the gas to escape and prevent any deterioration of the product.

CONDENSATION :
If the temperature changes suddenly, a slight condensation may appear under the crystal of your watch. This mist will disappear by itself and will not affect the functioning of the watch. If the condensation persists, please see your official BEUCHAT dealer.

RECYCLING OF BATTERIES:
Used batteries, watch components and electronic watches should not be disposed in litters, but correctly recycled according to local regulations. We recommend you to return such parts to your nearest dealer. BEUCHAT is committed recycling batteries. They are given to a specialized company.
Beuchat tryes to use most often lithium battery (no mercury, no cadmium) in order to preserve the environment.

WATER RESISTANCE CHART :
Refer to the table below for proper use guidelines for your watch.

3 ATM
30 METERS
100 FEET →

ABLE TO WITHSTAND BRIEF IMMERSION IN WATER

5 ATM
50 METERS
165 FEET →

SUITABLE FOR SWIMMING

10 ATM
100 METERS
330 FEET →

SUITABLE FOR SWIMMING AND SNORKELING

20 ATM
200 METERS
650 FEET & + →

SUITABLE FOR DIVING

BEUCHAT
CHRONOGRAPHES